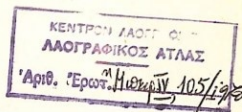


ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

29-11-69 / 16-12-69.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... *Μεσοχώριον*
(παλαιότερον ὄνομα: *Βερβετιόσια*...), Ἐπαρχίας *Μακεδονίας*,
Νομοῦ *Θεσσαλονίκης*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *[Μητέρας]*
Ανδραστάσιος... ἐπάγγελμα *Διδάσκων*.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Μεσοχωρίου Μακεδονίας*.....
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... *3*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Γεωργιος Σ. Χούδρης*.....

ἡλικία... *70*... γραμματικαὶ γνώσεις... *ἐξ' ἐμπειρίας*.....

..... τοπος καταγωγῆς *Μεσοχωρίου*
β) Αδελφός... *Γεωργιος Σ. Χούδρης*... *ἐξ' ἐμπειρίας*
γ) Γραμμικὴς... *ἐξ' ἐμπειρίας*... *δ) Αδελφός*... *ἐξ' ἐμπειρίας*
Η βιβλιοθήκη αὐτῆς ἐκτίθηται τῇ 29.11.69 ἐκτὸς 16-12-69.

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖα ἀγροτικὰ περιοχὰ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖα διὰ
βοσκήν ποιμνίων; *α) Τεϊόρια, Γαυθροβλα, Μπαμπαδιά, Σιωνίτσια*
Σάκταν. β) Πάτωμα, Μοναστήρια, Σιωνίτσια, Μοῦρα, Μπαμπαδιά
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; *Δεν ἐνηλλάσσοντο*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
ὅλητοι πρὸς τοὺς χωρικοὺς.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του; *οχι, ὁ πατὴρ διατείνει διανεμομένην ἐν*
μοίρῃ τῶν τέκνων ἐν τῇ περιουσίᾳ του ἐξ' ὅσων
ὁ νῦν ἔχει ἀναχωρήσει καὶ τὸν γαμβρὸν δὲν

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν;

ὅτι καὶ οἱ κτλ. καὶ ἡ γεωργία καὶ κτηνοτροφία

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν;

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα: τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποιοὶ εἰργάζονται εἰς αὐτά; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους· ὡς ἄτομα ἢ με δόλοκληρον τὴν οἰκογένειάν των;

*Μοναστήρια τῆς γερμανικῆς· ὅσοι οἱ ἀνθρώποι εἰς τὴν γῆν
ὑπάρχοντες μόνιμως· οἱ γεωργοὶ καὶ οἱ τεχνῖται*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)

*ὅτι καὶ οἱ κτλ. Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις; ...
ὅτι χωρὶς καὶ ἡ γεωργία καὶ κτηνοτροφία*

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα);

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θερισμὸν, τὸ ἀλώνισμα, τὸν πωλητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον; Ἄπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι· ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον· ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος;

Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ οἱ κτλ. ἐποχικῶς ἢ ὅλον τὸν χρόνον

Ἐργατοὶ εἰς τὴν γεωργίαν χωρὶς ἀμοιβῆς ὡς ἐργατοὶ

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δούλοι (ὑπηρέται) ἢ δούλαι; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο;

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπὶ τῆς γαίαν δι' ἀνδρείαν ἐργασίας;

Ἐργατοὶ εἰς τὴν γεωργίαν καὶ κτηνοτροφίαν

β) Ἐπὶ τῆς γαίαν ἐποχικῶς: ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), σπριματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ.;

Ἐργατοὶ εἰς τὴν γεωργίαν καὶ κτηνοτροφίαν

- δ'. 1) Πώς ελιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμίας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...

... οὐδ' ἄλλοι ἐλιπαίνοντο τὴν περὶ αὐτὸν περὶ
... γῆνιν αὐτοῦ...
.....
.....

- 2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... 1930 ...

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ...

... το σιδηροῦν ἄροτρον...
... ἐκείνην ἐκ 1935, αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ ἐκ 1935 ...

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον ταῦτα ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;

Τὸ κεφάλαιον ἀροτροῦ εἰς τὸν τόπον σας ἐχρησιμοποιεῖτο διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

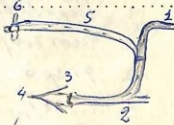
... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...

... διὰ τῆς αὐτοῦ καὶ ἄλλων...



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρῇσει;) ... ἐκ 1935 ...

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... ἐκ 1935 ...

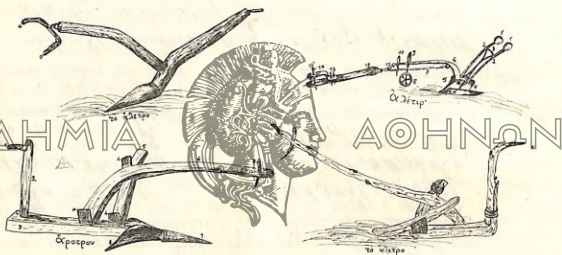
4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν). *δεσ. μηχανή*

5) Μηχανή άλωνισμού *35 35*

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον

*δ. κλεινός. τοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἶδος
μαί' εἶναι οἱ ἴδιοι οἱ φεωρητοί*

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|--------------------------------|---------------------------------|---|
| 1. κερο. <i>λίβε</i> | 6. ... <i>6. φ. π. ν. ε. ε.</i> | 11. <i>παραμ. μορ. φ. χ. ν. ε.</i> |
| 2. ... <i>ποτ. τ. ν. ρ. ι.</i> | 7. <i>ε. ν. ρ. τ. α. ρ. ι.</i> | 12. <i>ἀρότρον. ε. α. ι. φ. α. γ. ν.</i> |
| 3. <i>φ. ε. ρ. α.</i> | 8. ... <i>π. ε. ρ. α. ν. γ.</i> | 13. <i>ἐξέρχον. χ. ρ. α. ι. κ. ο.</i> |
| 4. ... <i>ν. ρ. ι.</i> | 9. | 14. <i>π. ο. ε. ι. τ. α. ε. μ. ο. ν. α.</i> |
| 5. <i>ε. π. α. ι. δ. η.</i> | 10. | 15. <i>ε. ο. ε. α. δ. α. ρ. ο. π. ι.</i> |

1) *ζυγός*

2) *ζυγός*

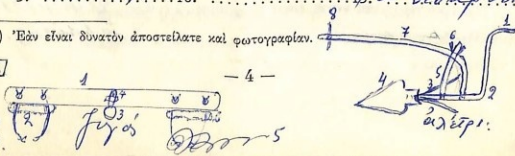
3) *ζυγός*

4) *περ. α. η.*

5) *ζυγός*

6) *προβ. α. ι.*

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) Τὸ ὑνί. Τὸ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνί (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

Το ὑνί... τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο μιᾶς μορφῆς
δι' ὅσα τὰ εἰδήματα.....



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;.....

1) αὐτὴν... κεττομένην ἀπὸ ξυλοῦ καὶ...

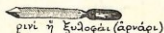
- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξυλοῦ ἢ σιδήρου;.....



(ὅσα... ὕνι... ξυλίνου... ἢ... ὕνι...)

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

Τὰ σκεπάρνι, τὸ πριόνι, τὸ ἀρίδι, τὸ ξυλοφάι...



- 8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐκμεταλλοποιῶντο (ἢ ἐκμεταλλοποιῶνται) : βόες ἢ ἄλλο, ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *πραγματίζον. βόες, ἡμίονοι, ἵπποι*
- β) Ἐκμεταλλοποιῶντο (ἢ ἐκμεταλλοποιῶνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *ἐκμεταλλοποιῶνται διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα*
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἤτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *πραγματίζον καὶ (βόες) ἡμίονοι*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὰν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλα, πιεζύλια κλπ.). *3. ζεύλα, 4. λοῦρα, 5. πιεζύλια*

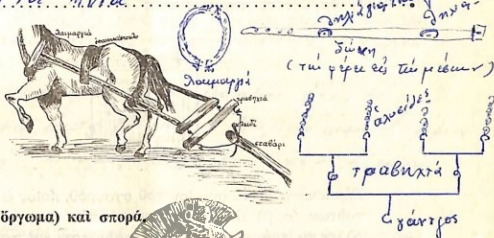
6. λουριά, 7. ζεύλα, 8. πιεζύλια, 9. λοῦρα, 10. ζεύλα, 11. πιεζύλια, 12. λοῦρα

- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *ζεύλα*

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχού : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *κουλλούρι καὶ σιδηρὸν*

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; *δὲν γίνεται*
- Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

Περιγράψατε καὶ σχεδιάσατε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευήν,
τὴν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον, ἢ, ἄλλο ζῶον, διὰ τὴν προσδεθῆ
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον. *Τὸ ἄροτρον, διὰ τοῦ ἀροτρίσκου
ἔχεται τῇ γῆνι ἐφαρμύσσεται. ἢ τοῦ θαλαμωρίου, ἢ τῆς φέροντος
δ). τῆς αἰχμῆς (δ). τῆς τραβηκτῆς. τῶν ρουτιῶν
καὶ στ). τοῦ π. ν. ι. α.*



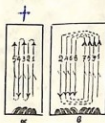
ζ. Ἀροτρίσκος (ὄργωμα) καὶ σπορά.

- α) Ποῖος ὄργωνε παλαιότερον (ἢ σημερινόν) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) ; 2) γυναῖκα 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνθηθεῖς εἰς τὸν τόπον σας *ἢ ὁ δῆμον καὶ ἡ κοινὸς προσηλίου. ἢ καὶ τὸ ἀρχόντειον οἱ ἀνδρες (κυριοῦ ἢ μεταχειριστοῦ βοσκήσαντες) καὶ οἱ γίπτοι ἢ οἱ κτήνη εἰς τὴν ἀροτρίαν. ἢ οἱ αἰετοὶ ἢ οἱ κύνες τῆς ἀροτρίας.*
- β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον, ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) *Τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον γίνεται διὰ τῆς ἐφαρμύσεως τῶν βοδιῶν ἐπὶ τῆς αἰχμῆς τοῦ ἄροτρου. ἢ διὰ τῆς ἐφαρμύσεως τῶν βοδιῶν ἐπὶ τῆς ρουτιῆς τοῦ ἄροτρου. ἢ διὰ τῆς ἐφαρμύσεως τῶν βοδιῶν ἐπὶ τῆς εἰσάγειας τοῦ ἄροτρου.*
- 2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. *ἢ διὰ τῆς ἐφαρμύσεως τῶν βοδιῶν ἐπὶ τῆς αἰχμῆς τοῦ ἄροτρου. ἢ διὰ τῆς ἐφαρμύσεως τῶν βοδιῶν ἐπὶ τῆς ρουτιῆς τοῦ ἄροτρου. ἢ διὰ τῆς ἐφαρμύσεως τῶν βοδιῶν ἐπὶ τῆς εἰσάγειας τοῦ ἄροτρου.*
- 3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα· μέ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων, ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία). *κατευθύνει διὰ τῆς ἐφαρμύσεως τῶν βοδιῶν ἐπὶ τῆς αἰχμῆς τοῦ ἄροτρου. ἢ διὰ τῆς ἐφαρμύσεως τῶν βοδιῶν ἐπὶ τῆς ρουτιῆς τοῦ ἄροτρου. ἢ διὰ τῆς ἐφαρμύσεως τῶν βοδιῶν ἐπὶ τῆς εἰσάγειας τοῦ ἄροτρου.*

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλάκας (αὐλακίαις) κατ' εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα (α);

*ὅτι ὁργωμὴ ἐγίνετο καὶ γίνεται με ἀνοίγματα καὶ
εὐθεῖαν καὶ ὑποδριμνίαν*

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργωματος, σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὴς ἢ σποριάς, νταμῆς, σιασιῆς, μεσδράδες κ.λ.π.); *καὶ ἐν σπορᾷ μόνον τοῦ ἀγροῦ ἐχωρίζετο οὗτος εἰς ὀπορίαις με ἀκμαίας διὰ καὶ ὀρυμνίσαν
καὶ σπορᾷ τοῦ ἄλλου*

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με αὐλακίαν; *ναι*

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιηθῇ ἀροτρον; *ἐν νηδία ἐν τῷ ἀγρῷ καὶ ἐν τῷ ἀροτρον*

- 7) Ποιοὶ τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ. *εἰς ἑρπύς: νὰ ἀρχῇ καὶ διάνοιξις τῶν αὐλάκων
γίνεται με ὀργῶν καὶ ἐκείναι*

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. *εἰς ὄρους τῆς εἰσορῆς*.....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

*Ἀροτριάσεις ἐγίνοντο καὶ γίνονται δύο. τὸ
"ὀρμικόν" κατὰ τὸ Ἄνθι Μάρτιον καὶ Ἀπρίλιον
καὶ τὸ "εἰσορῆς" κατὰ τὸ Μῆνα Μαΐου*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὥς ἀνωτέρω)

*Ὀρόμις καὶ τὸ φύτεμα ὁμοειδῶν
ἐν τῇ ἐκείνῃ ταινίᾳ καὶ χρῆσις διαδοχικῶν*

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ σπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰνάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

Ἐν τῷ ἔτος

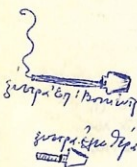
- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, μηχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *γίνεται ἓν ὀργμ. Μάρτιον ἢ Ἀπρίλιον καὶ
Σεπτέμβριον ἢ Οκτώβριον*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ;

*α. τὸ δισάκι διὰ τὸν σπορόν καὶ τὸ σπαρτὸν
διὰ τὴν ἰσοπέδωσιν*

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρίζονται : τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῇ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; ...



μὲ τὴν σιδηρὰν ξύστραν. ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου. ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; ...

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ...

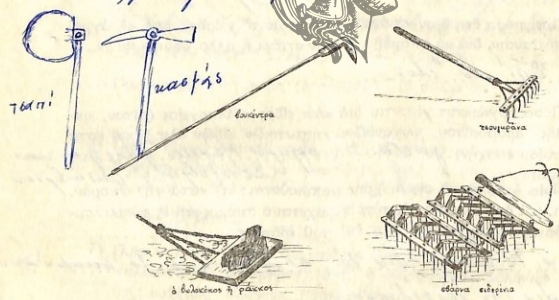
ἢ μὲ τὴν σιδηρὰν ξύστραν. ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου. ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; ...

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδας, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

Ἡ βεβαίη των μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ γίνεται μετὰ τὴν βεβαίη καὶ τὴν σκαφήν.

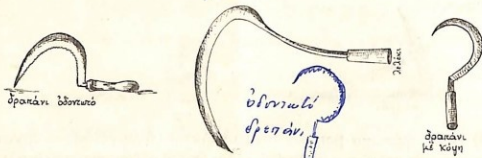


ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΔΕΙΑΣ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου: π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσαπά κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) ...
 Σήμεραν δὲν βλέπονται βιτάρια εἰς τὸν
 τραυμὸν ἐπερὶ τοῦ καὶ οὐδὲν ἀνέμετο
 μετ' αὐτὸ δρεπάνι.



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
 ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ
 σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

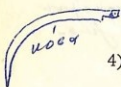
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποια ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο
 (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν
 ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). ..
 τῶν χόρτων ἐρίνετο καὶ γὰρ ἐστὶν ἐξ αὐτῶν κόσσαι



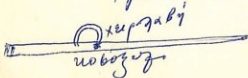
- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργα-
 λεῖου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν) ...

2. Λεπίς δὲν κοσσεῖται ἢ καὶ εἶναι ὁμαλή.



- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτο-
 γραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; ...

οὐ κοσσεῖται δὲν κοσσεῖται. ὁ κοσσεῖται γὰρ καὶ
 ἡ χειρολαβή. ὁ κοσσεῖται γὰρ καὶ
 τὸ σκελετὸς τοῦ δρεπανιοῦ



- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἔργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *Ἐὰν δρεπάνι καὶ πάλιν πῶς καὶ πῶς κατασκευάζει*
... σιδηροπλάστῃ -
- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Ὁρ. ἦτο οὕτε ὕψαι ἐν χρ. ἦν*
... ἐπὶ χεῖρας μέλει -

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον, ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *Ἐπὶ ὕψος εἰς ὅσον πλεονάζει*

- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).
Ἐπὶ ὕψος "41 ἀντ." ἈΘΗΝΩΝ
- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτῶν τὰ δράγματα (δραχμῆς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θεριστὰι ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα;
οἱ ἴδιοι οἱ θεριστὰι φέρουσιν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους
εἰς "χεριές"
- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χερὸς) χωριστὰ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *Ὁλοποιεῖται τοῦτο μὲν ἐπὶ τῷ ἐδάφους, 4-5 χερὶς*
μὲ τὰς κεφαλὰς τῶν σταχυῶν πρὸς τὴν αὐτὴν
κατεύθυνσιν

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. *ἐξ αἰντοῦ χερσὶ λαφύ*



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ;

*Ἐδρίσαν ἄνδρες καὶ γυναῖκες, δὲν
πρὸ ἤρχοντο, ἀεραμμενιστικὴ διεκρίσε.*

2) Πώς ἡμεῖνοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ἐξκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ αἰοιρὴ εἰς χρέμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέρατε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας οὐματολογίαν)

*μετὰ τῶν ἐστονικῶν κρηρῶν... εἰς
ἀρμενολογίαν πρὸ ἐξέρχεται "μενταρις"
- ἐκδοσε εἰς ἐκαστὸν ἄνθρωπον
ἐναρξας -*

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἐφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἐναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; ...

- δὲν κρηρῶν κοινὸν ἔδωκεν -

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

Ναι! - ἀρχέμεν... ἔρχ. ἔρ. τῶν καὶ τῶν
πραγματοῦν.....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικά τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. *ἔχεται β. τραγούδια*

τοῦ ἀγρίου... ἦσαν "Ὁ ἀνὴρ μὲ μωμωτὸν αὐτοῦ"
"ἐνὸς θελήσει διαβῶμεν ---"
"ὁ ἑωστὸνταυ ---"

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.....

ὅπου ὑπάρχει... ἔθιμον
.....
.....
.....
.....

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

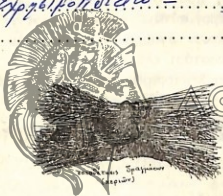
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

ἔ. δεσιμον τῶν θερισμένων σταχύων ἐγίνετο
ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν... ἢ μετὰ διήμερον
.....

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τὰ δεμάτιασμα καὶ τὸ δεμάτιασμα
ἀπὸ τοῦ ἰδίου τοῦ ἀριστοῦ κατὰ τὴν
συνήθειαν τοῦ ἀριστοῦ, τὸ δεμάτιασμα
ἐγίνετο μὲ τὸν ἰδίον καὶ τὸν ἰδίον
καὶ τὸν ἰδίον τοῦ εἰτον - ἔργασιον
καὶ τὸν ἰδίον τοῦ εἰτον - ἔργασιον
καὶ τὸν ἰδίον τοῦ εἰτον - ἔργασιον

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



καὶ τὸν ἰδίον τοῦ εἰτον - ἔργασιον

ΔΕΛΦΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θηρισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;.....

Τὰ χυρόβια συνεκεντρώνοντο εἰς τὴν
μέσιν τοῦ ἀριστοῦ ἀγροῦ καὶ
ἐτοποθετοῦντο εἰς τὴν μέσιν τοῦ ἀγροῦ

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; ἀπὸ τοῦ 1890 -

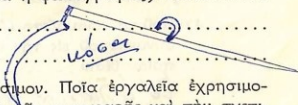
Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς. . . . ἢ Ἐξαρὰ
 τῶν καιρῶν γίνεται ποτὶ ἑκατέρωθεν
 ἢ Ἀπρίλιον -

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικῶν σχέδιον, αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν... *ὡς ἐξαγωγή ἐγίνετο*
μετ' τοῦ τσαπὶ



στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

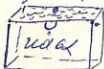
- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα με ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον). Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, εἰπεῖτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.
- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανός καὶ με ποίον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἀ.).



- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέαιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμιοῦντο ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) . ο βασις μετά τὴν γέννησιν
 ἐφαιτο τὸ μέγα ἐν τῇ γέννησιν αὐτοῦ (ἐν τῇ
 καὶ αὐτοῦτος ἐδύετο αὐτοῦ ἐν τῇ ἐξοδίᾳ

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ



- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἄλωνισμόν. Συνκεντρῶνόντο
 πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην
 θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλωνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

τὸ χωράφι τῆς αὐτοῦ προ-
 ἐστὶν αὐτοῦ τὰ ἀλῶνι μετεφέροντο
 αὐτοῦ τοῦ αὐτοῦ εἰς τὸ αὐτοῦ.

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἄλωνισμόν
 δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά,
 θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς αὐτὸν
 ὅπου καθαρῶς τὸς τοποθετησῶς;

ὁ χωρὶς ἐφαιτο αὐτοῦ ἐν τῇ καὶ τῇ χωρὶς
 ἐφαιτο αὐτοῦ ἐν τῇ χωρὶς ἐφαιτο αὐτοῦ ἐν τῇ χωρὶς

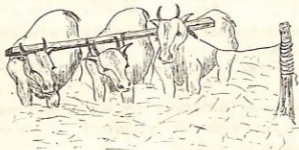
- 3) Ὑπῆρχεν ἀνάκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλωνι διὰ τὸν ἄλωνι-
 σμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρι-
 σμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον
 χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἄλωνι; καὶ τῇ χωρὶς ἐφαιτο αὐτοῦ
 ἐν τῇ χωρὶς ἐφαιτο αὐτοῦ ἐν τῇ χωρὶς ἐφαιτο αὐτοῦ ἐν τῇ χωρὶς
 ἐφαιτο αὐτοῦ ἐν τῇ χωρὶς ἐφαιτο αὐτοῦ ἐν τῇ χωρὶς ἐφαιτο αὐτοῦ ἐν τῇ χωρὶς

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνι. Ἐντὸς τοῦ
 συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς
 ποίαν θέσιν;

τὸ ἄλωνι κατεσκευάζετο ἐν τῇ χωρὶς
 καὶ ἐν τῇ χωρὶς ἐφαιτο αὐτοῦ ἐν τῇ χωρὶς ἐφαιτο αὐτοῦ ἐν τῇ χωρὶς

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

*Εξοποθετοῦντο τὰ χεῖρ' ἐξ' αὐτοῦ τοῦ
ἐμφανιστοῦ εἰς κυκλικὰς βεῖρας μετὰ τὰς στάχας
πρὸς τὸ κέντρον.*



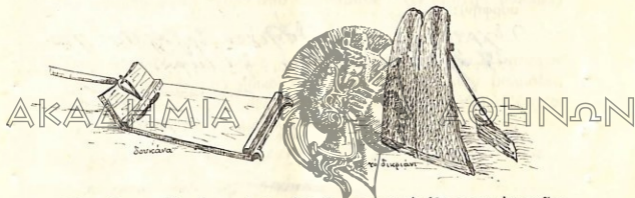
11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.). *ναί*

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
νιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στρηχερός,
στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου εξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

*Τὰ ἀλώνιορα ἐκίελο διὰ τῆς καταπατήσεως
τῶν σταχύων ὑπὸ τῶν ζῶων (βοῶν - ἵππων)
πρὸς διεδέμεν αὐτῶν εἰς τὸν (στῦλον).*

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μετὰ τὰ ζῶα; (Εἷς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
λαιμὸν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα)...
 ἐξήλθον οὐ μὲν τὰς βελαντινὰς (καὶ διὰ... δύο)... καὶ τὰς ἐκαστὴν
 προσέδενον ἀπὸ τῶν κέρατων τοῦ κέντρου τοῦ ἐκαστοῦ καὶ
 τὰς ἐπὶ τὸν καὶ τὰς περὶ τὸν... ἐπὶ τὸν ἐκαστὸν
 ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν καὶ ἐπὶ τὸν... ἐπὶ τὸν ἐκαστὸν
 οἱ ἴπποι προσεδέοντο κατὰ τὸν ἵππον τὸν πρῶτον καὶ καὶ τὸν
 γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμού διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μη-
 χανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς
 ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω
 ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων
 σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται
 δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων
 διὰ τὸν ἄλωνισμόν των. *δὲν ἰσχυρὴν τοιαύτην ἐκείνην*



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο
 μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι,
 βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνθήεις
 διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρωμηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-
 ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-
 ακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἄλωνι-
 στικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά,
 ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ
 περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

δὲν ἰσχυρὴν τοιαύτην μηχανήμα

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

ὁ αὐλωνιστὸς ἀρχίζει μὲ τὸν
ἀνιστοῦν τὸν ἡμῶν καὶ ἐπεμένει
μέχρι δέσσει αὐτόν -

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιοῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικοῦλι, δοκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

ἡ ἐκρηκτικὴ ἐργασία ποιεῖται ἐν τῷ
ἐν ἄκρῳ δοκράνι ἢ δοκρίνῳ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΚΡΑΝΙ

- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δοκράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχους ;

μὲ τὸ δοκράνι ὁ γεωργὸς ρίχνει πρὸς τὸ
κεντρίον καὶ μύριστα κοῦλ' ἐπὶ τῷ πρὸς τὸ ἐξάνκω

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζῶων ; ('Εν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι' ἀλλαχοῦ
φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

ἡ ἰα... ὡ χρ... ἡ... ἡ... κέντρι... ζυγ...
... ἐκ... μὲ... ἐκ... ἐκ...
μῆκος 1,5 μ. πρὸς 1,5 μ. ὡ χρ...
καὶ τὸ δὲ 1,5 μ. ὡ χρ...
ἐκ...
22 -

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
 Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;
 (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.)... *ὁ χρόνος γίνεται μόνον...*
μορφοποιεῖται δὲ τὸ φασόλι ἐν τῷ κοπάνῳ μ.δ. ἐν ἀπλῶν
ξύλινον ἔργον -



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
 τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
 ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
 Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
 παραγωγῶν; ...

..... *δὲν ν. πρὶν ἐν. λογιστὴν ἔδειξαι*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
 Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
 στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
 Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμὸς κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα ; (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο ; (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

οἱ ἀλωνισμένοι στάχες ἐλέγοντο (π.σ.σ.)
οἱ π.σ.σ. βυθωρευνέλο με π.σ.σ. δικριάνι

δικριάνι ἐκ γαλίου



τοῦ δίκιργιαν (ἐν Αἰτωλίᾳ)



τοῦ δίκιργιαν (ἐν Κρήτῃ)



τοῦ δικριάν (ἐν Αἰτωλίᾳ)

Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

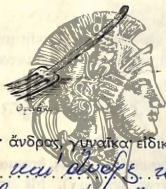
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἐθίμον τοῦτο.....

ὁ πλοῦς ἔρπονται περὶ τοῦ ὅτι φαν
ἐκ προφρονὸν σωρόν ἐκείνῳ ἔδωκε
ἔδωκε τοῦ προειρημένου ἀπὸ τῶν ἑλκῶν

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

μετὰ τοῦ δειριῶντι - διερῶντι.....
δειριῶντι - διερῶντι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶς (ἀνέμιζει) ἄνδρας, γυναῖκα, εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

ἡ ἐλκνιστὴς καὶ ἀνέμιζει καὶ γυναῖκα
μετὰ τοῦ ἐλκνιστὴς μετὰ τοῦ ἐλκνιστὴς

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλῶ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζῶων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

ὁ ἀλῶνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζῶων
μετὰ τοῦ ἀλῶνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζῶων
καὶ ἀλῶνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζῶων

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζῶων διὰ τὸ δεῦτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλῶ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο ; πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

Ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ᾗτ' οἱ βίβ. ψιάνες
ἐρμύετο μετ' ἐρμόνι — οἱ ψιάνες ἐρμύοντο
καὶ (καρποδίοι).

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ύλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

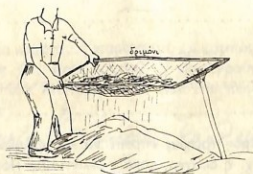
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινο παλιὸν δερμάτινο



κόσκινο ἢ ἀρυλόφοι

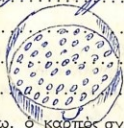


ἐρμόνι

νων μετ' ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μετ' τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, ἐρμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερώς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

το μοναδικὸ ἔργον ἀποχωρισμοῦ τῶν κόκκων
ἐκ τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τοῦ ἄχυρου ἔστι τὸ
δριμόνι.



δριμόνι

- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

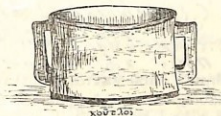
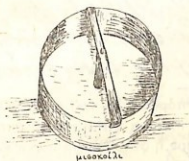
Μετὰ τοῦτο διαφέρει ὁ καρπὸς σωρεῖται
(σωρεῖται) ἐν τῷ ἀγρῷ ἢ ἐν τοῦτο
καὶ ἐν συνεχείᾳ εἰς τὸν κόλπον μετὰ
εὐθείᾳ πρὸς τὸν μισθὸν τοῦ χρόνου διπλοῦ
καὶ τριπλοῦ καὶ τοῦτο ἐπὶ τῷ τοῦτο

- 8) Ἀλλὰ ἔτι μὰ προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποία ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἄλωνα· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἄλωνα; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἱχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

εἰς τὸ ἄλωνα ἔβρεται τὸ ἱμορο-δέμαλο



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἄλωνα ;

α) τὸ παπαδιάτικο,

β) τὸ ἀγοφυλακιάτικο,

γ) τὸ γυφτιάτικο,

δ) τὸ ἀλφονιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἱχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)



3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας)

ὁ καρπὸς μετὰ τὴν ἀνέλιξιν ἀποθηκεύετο εἰς τὸ
ἀμύδιον.

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλωνα. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον; ... *τό αὖτερον μετὰ τὸ
ἀδμήνεια μετὰ τὸ μετὰ τὸ εὐκνοῦς
μαὶ ὁποδαμῖνα εἰς βίς ὁχυρῶνς. αὐτοῖ τοῖ
χωρὶς.*

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεταί) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυνς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα; ...

*ἢ διαφορῇ τοῦ σποροῦ ὅσον εἶναι μετὰ
(ξεκιάνια) ἔτραβῶσαν οἷον μαδε.
τερόβῶσαν βίς μετὰ τὴν κίαν (στάχυνς).
πρὶν τοῦ αλώνισμα -*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύνων,
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ; ..

*ἔματρουναφέτω μαὶ ἡδυστὴ καὶ ὁπλῶν
ἔτοποδαμῖνα εἰς τὸ εἰκονοστάσιον τοῦ
οἴμου -*

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον; .. *ἡδυστὴ ἔματρουναφέτω*

*ἔτοποδαμῖνα εἰς τὸ εἰκονοστάσιον τοῦ οἴμου
ἔπ' ἵτ' ὁ εἰκονοστάσιον τοῦ οἴμου ἔπ' ἵτ' ὁ εἰκονοστάσιον τοῦ οἴμου*

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκρίες, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

βοιοῦτον ἔθιμον ὑπάρχει μόνον καὶ ἄλλοις

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος;

*τὸ ἑσπέρας ὅσον τῆς ἡμέρας τοῦ ἑσπέρας
εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ ἑσπέρας
καὶ ἀνέχεται μετὰ τὴν ἡμέραν*

2) Πώς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....
(τ. φαναρίνι.).....

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος;....
μαριδά· κίμινιζι μόνω κόν 20 ἔτων.....
ἀνάπτου· θυὸ πυράν.....

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.
 Τὰ κλέπτουν; "Αὐ ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος;.....
Τὰ ξύλα διὰ τὴν πυράν ἐκρυμνίζονται.....
τὰ μαριδά ἀπὸ τὸ ὑδροειμένον δένδρος.....

3) Πώς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)
Τὰ μαριδά μεταφέρου ἐν τῇ θανά χειράς.....
ἢ θυρόφεν· ἀπὸ τῆς μερῆς.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς καθὲ τόπον διὰ καθὲ πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, εὐχία, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
 Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα.....

.....μὲν ἀπὸ τῆς πυράς εἰδονται διάφορα.....
ἀπὸ τῆς..... (ξυφαιμιζ' τ. ἀπομαρξ'---).....
(μ. κίμινιζι πόν· βουν· στο· μαριδά'---) κλπ.....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

.....γίνεται χοροὶ γύρω ἀπὸ θυὸ πυράν.....
εἰς τὸν ὅσον λαμβάνου· κέρως· ἄσματος.....
οἱ χειρικοὶ εἰδοντες οἱ ἴδιοι τὰ ἄσματος.....

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

..... καίονται μόνον ξύλα -

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....
.....
.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

Μετά τὸ τέλος τοῦ χοροῦ καὶ μετὰ
τὴν ἀναχώρησιν περὶ τὸ μεσονύκτιον
ἐξέρχονται ἐκ τοῦ οἴκου ἡ ἀσπὶς
(καρβυνοί). εἰς τὸ ἐπίτι εἰς τὸ πᾶν
ἐκείνους ἐξ τῶ ἐπίτι - τὸ ἴδιον γίνεται
καὶ ἄλλοτεν -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ